

## Garantie

Le fabricant offre une garantie conformément à la législation du pays de résidence du client, avec un minimum de 12 mois, à compter de la date de vente de l'appareil à l'utilisateur final.

La garantie ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication, et ne s'applique pas dans les cas suivants :

- d'usure normale
- Utilisation incorrecte, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés
- Usage de la force, dommages causés par des influences extérieures
- Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, par exemple le raccordement à un réseau électrique inadapté ou le non-respect des instructions d'installation.
- Appareils partiellement ou entièrement démontés.

## Déclaration de conformité



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (Niederspannung)

2011/65/EG (RoHS)

## Informations sur l'élimination

Si l'icône ci-dessous (poubelle barrée sur roues) figure sur le produit, la directive européenne 2002/96/EG s'applique. Ces produits ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères à la fin de leur vie utile. L'élimination peut se faire dans les points de collecte appropriés prévus dans votre pays.

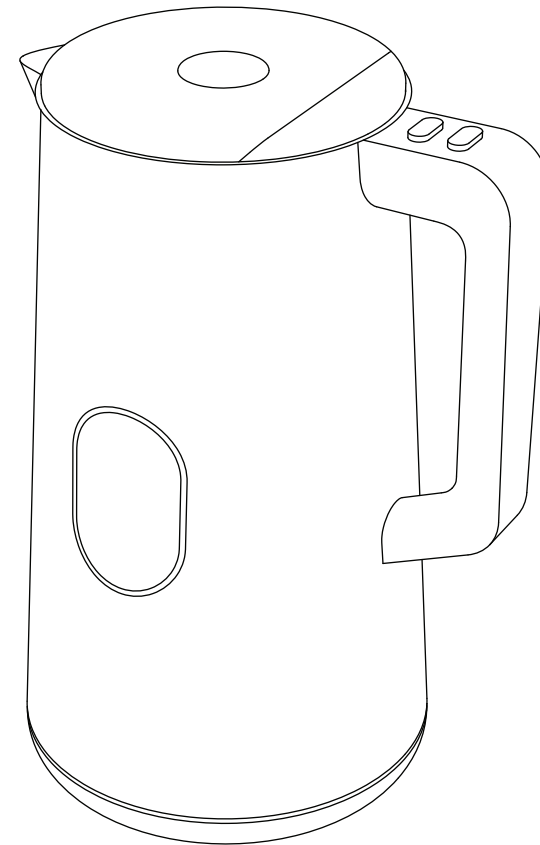


# WASSERKOCHER BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden und bewahren Sie sie auf

**KLAMER**

Wasserkocher 1800



Hilfe und Tipps auf  
[kettle.klamer-kitchen.com](http://kettle.klamer-kitchen.com)  
oder QR-Code Scannen

**KLAMER**

# Technische Daten

Modell	KLAMER Wasserkocher 1800
Netzspannung	220-240 V / 50-60 Hz
Leistung	1.500 W - 1.800 W

### Hinweis

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an das KLAMER Customer-Support Team unter [hello@klamer-kitchen.com](mailto:hello@klamer-kitchen.com). Wir helfen Ihnen gerne!

## Über dieses Gerät

Vielen Dank für den Kauf des KLAMER Wasserkochers. Bitte lesen Sie dieses Handbuch zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch, BEVOR Sie das Gerät benutzen. Die Verwendung dieses Wasserkochers hat viele Vorteile:

- Ein XL Wasserbehälter, der bis zu 1,5L Wasser aufnimmt
- Einfache Bedienung und Programm-Vorauswahl zwischen 40°C und 100°C
- Großes Display mit Live-Temperaturanzeige
- Warmhaltefunktion für die gewünschte Wassertemperatur

## Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

### Achtung

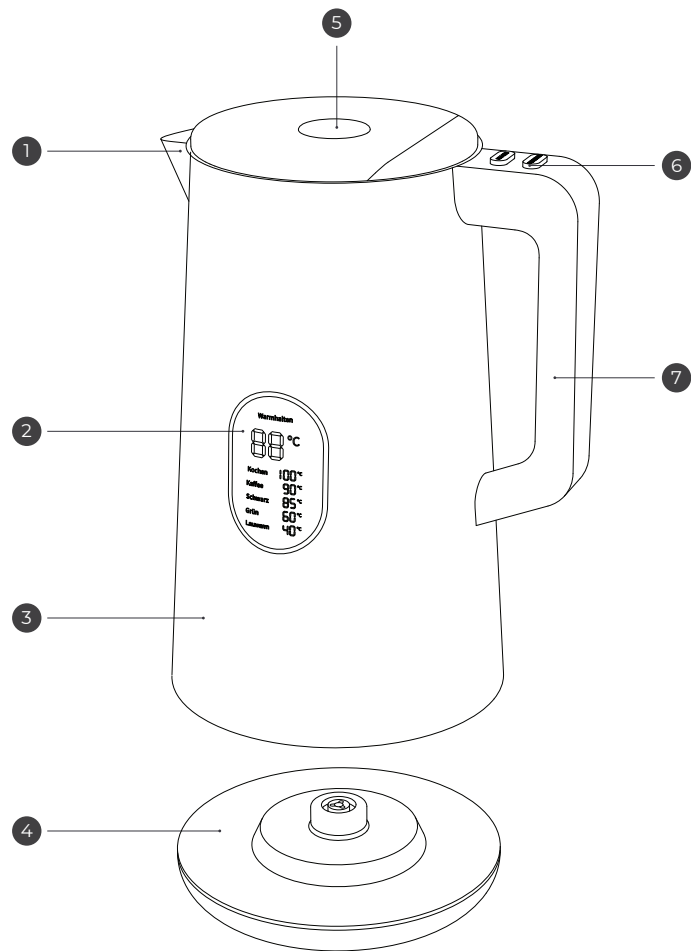
1. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht.
2. Prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist. Vergewissern Sie sich immer, dass der Stecker richtig in eine Steckdose eingesteckt ist.
4. Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine genaue Überwachung erforderlich. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante hängen und halten Sie es von heißen Oberflächen fern.
6. Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen Kabel, Stecker oder Geräte nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
7. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Gebrauch. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

8. Das Gerät muss im Betrieb auf einer flachen, ebenen Oberfläche stehen. Es darf keine Gefahr bestehen, dass das Gerät herunterfällt.
9. Überprüfen Sie vor dem Anschluss ans Stromnetz, ob die Stromversorgung im Haushalt mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
10. Vor der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt sein.
11. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind, eine Fehlfunktion erfolgt ist oder wenn das Gerät fallen gelassen oder auf eine andere Art beschädigt wurde.
12. Wenn das Netzkabel beschädigt wurde, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
13. Ziehen Sie stets den Netzstecker, indem Sie am Stecker anfassen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
14. Wichtig: Es besteht Verbrühungsgefahr. Stellen Sie nichts um oder über das Gerät, das von heißem Dampf beschädigt werden könnte. Halten Sie einen Sicherheitsabstand und vermeiden Sie es, ihre Hand oder Ihr Gesicht bei Betrieb in die Nähe des Wasserkochers zu stellen.
15. Fassen Sie das Gerät während oder unmittelbar nach der Benutzung nur am Griff an, da das Gerät heiß sein könnte.
16. Achten Sie darauf, wie im Wasserbehälter beschrieben, diesen immer mit mindestens 0,5L und maximal 1,5L zu füllen.
17. Der Wasserkocher ist nicht wasserfest. Füllen Sie daher nur den Wassertank mit Wasser und halten Sie alle anderen Teile des Geräts vom Wasser fern.
18. Das Gerät ist ausschließlich für das Kochen von Wasser ausgelegt. Alle anderen Substanzen und Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen.
19. Betreiben Sie den Wasserkocher nur mit geschlossenem Deckel. Andererseits können Sie sich selbst und das Gerät beschädigen.
20. Entleeren Sie den Wassertank stets vollständig und lassen Sie kein Restwasser über längere Zeit im Wasserkocher stehen.
21. Benutzen Sie keine Teile von Drittanbietern mit diesem Produkt.

### Hinweis

Der Wasserkocher ist nur für das Aufkochen von Wasser im täglichen Gebrauch geeignet. Er ist kein Präzisionskocher, sodass geringe Abweichungen zwischen Temperaturanzeige und echter Wassertemperatur nicht ausgeschlossen werden können.

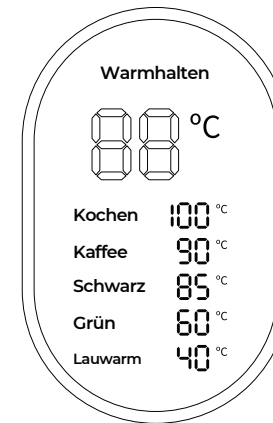
## Produktdiagramm



- ① Ausgieß-Öffnung
- ② Display
- ③ Wasserkocher
- ④ Bodenplatte

- ⑤ Deckeltaste
- ⑥ Bedientasten
- ⑦ Handgriff

## Displaydiagramm



Bezeichnung	Bedeutung
Kochen	Wasser wird auf 100 °C erhitzt und kann somit zum Kochen verwendet werden.
Kaffee	Wasser wird auf 90 °C erhitzt. Diese Temperatur wird oft für die Zubereitung von Kaffee empfohlen.
Schwarz	Wasser wird auf 85 °C erhitzt. Diese Temperatur wird oft für die Zubereitung von schwarzem Tee empfohlen.
Grün	Wasser wird auf 60 °C erhitzt. Diese Temperatur wird oft für die Zubereitung von grünem Tee empfohlen.
Lauwarm	Wasser wird auf 40 °C erhitzt. Diese Temperatur wird oft für die Zubereitung von Milch aus Milchpulver empfohlen.

## Vor der ersten Benutzung

- Entfernen Sie alle Verpackungen und ggf. Aufkleber oder Etiketten, welche sich an der äußeren Seite des Geräts befinden.
- Reinigen Sie das Gerät, um u.a. Verpackungsrückstände zu entfernen. Wischen Sie es hierzu mit einem leicht feuchten Stofftuch oder einem Schwamm ab. Reinigen Sie den Wasserbehälter gründlich. Trocknen Sie die Oberflächen danach ab bzw. warten Sie, bis sie getrocknet sind.

## Den Wasserkocher befüllen

- Drücken Sie die Deckeltaste, um den Deckel zu öffnen.
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit mindestens 0,5L Wasser und maximal 1,5L Wasser. Achten Sie darauf, nie weniger oder mehr Wasser einzufüllen. Eine Skala als Hilfestellung finden Sie im Inneren des Wasserkochers.
- Schließen Sie den Deckel.

### Empfehlung

Füllen Sie den Wasserbehälter vor der ersten Benutzung bis zum Maximum (1.5 L) mit Leitungswasser und kochen Sie das Wasser auf 100° C auf, um diesen gründlich zu reinigen.

# Die Nutzung des Wasserkochers

Beim Kochen von Wasser mit diesem Gerät kann zwischen einmaligem Aufkochen oder Aufkochen mit anschließendem Warmhalten gewählt werden. Hierbei ist Folgendes der **Unterschied**:

Wird Wasser zum Kochen gebracht (auf 100 °C), dann wird es nach Erreichen der Zieltemperatur nicht auf dieser gehalten.

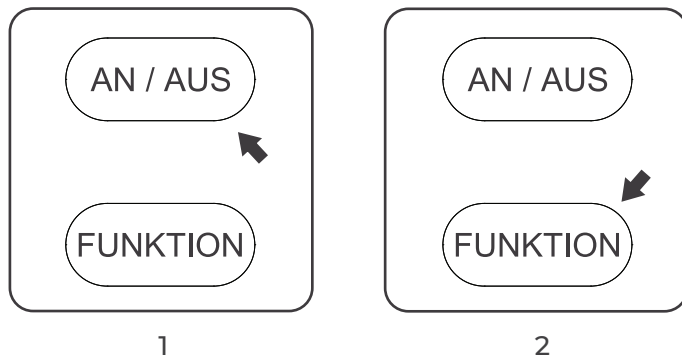
Wird Wasser hingegen über ein anderes Vorprogramm erhitzt (auf unter 100 °C), dann wird es auf der gewählten Temperatur warmgehalten.

## Wasser zum Kochen bringen

Wählen Sie die Temperatur von 100°C aus und lassen sie das Wasser aufkochen.

Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Füllen Sie den Wasserbehälter und schließen Sie den Deckel.
2. Platzieren Sie den Wasserkocher auf dem Sockel und stellen Sie diesen auf eine gerade und stabile Oberfläche. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Stromquelle. Der Wasserkocher gibt einen Piepton von sich.
3. Drücken Sie einmal die An / Aus Taste, die sich oben auf dem Handgriff befindet, um den Wasserkocher anzuschalten. Der Wasserkocher befindet sich nun im Standby Modus und das Display leuchtet auf.
4. Drücken Sie anschließend einmal die Funktionstaste. Die 100° C Anzeige leuchtet auf und fängt nach zwei Sekunden an, zu blinken. Dies signalisiert, dass der Aufwärmvorgang begonnen hat.



5. Sie können der Anzeige auf dem Display die aktuelle Temperatur des Wassers entnehmen. Erreicht das Wasser die Zieltemperatur von 100° C, dann gibt der Wasserkocher erneut einen Piepton von sich und der Kochvorgang endet.
6. Durch erneutes Drücken der An / Aus Taste schalten Sie das Gerät im Anschluss direkt aus. Ansonsten bleibt das Gerät im Standby-Modus und schaltet sich automatisch nach 10 Minuten aus.

## Wasser via Vorprogramm erhitzen und warmhalten

Durch die Auswahl eines Vorprogramms können Sie das Wasser auf die gewünschte Temperatur bringen und es anschließend für bis zu 2 Stunden auf der gewünschten Temperatur warmhalten. Nach zwei Stunden schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Füllen Sie den Wasserbehälter und schließen Sie den Deckel.
2. Platzieren Sie den Wasserkocher auf dem Sockel und stellen Sie diesen auf eine gerade und stabile Oberfläche. Stecken Sie das Netzkabel an die Steckdose. Der Wasserkocher gibt einen Piepton von sich.
3. Drücken Sie einmal die An / Aus Taste, die sich oben auf dem Handgriff befindet, um den Wasserkocher anzuschalten. Der Standby-Modus des Wasserkochers befindet sich nun im Standby Modus und das Display leuchtet auf.
4. Drücken Sie anschließend auf die Funktionstaste und wählen Sie das Ihrer gewünschten Temperatur entsprechende Programm aus. Bei jeder Bedienung der Taste ändern Sie Ihre gewünschte Wassertemperatur auf die nächstmögliche um:
  - 100 °C für kochendes Wasser (hierbei erfolgt kein Warmhalten)
  - 90 °C für Kaffee
  - 85 °C für schwarzen Tee
  - 60 °C für grünen Tee
  - 40 °C für Milchpulver
5. Nach zwei Sekunden fängt die ausgewählte Temperatur an zu blinken. Das Wasser wird erhitzt, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
6. Sobald die gewünschte Wassertemperatur erreicht ist, gibt das Gerät einen Piepton von sich und stoppt den Kochvorgang. Es geht dann automatisch in den Warmhaltemodus über.
7. Sobald die Wassertemperatur unter die eingestellte Temperatur sinkt, kocht der Wasserkocher das Wasser wieder auf die gewählte Temperatur auf.
8. Der Prozess in den Schritten 6 und 7 wiederholt sich so lange, bis Sie das Gerät über die An / Aus Taste ausschalten. Nach zwei Stunden schaltet es sich automatisch ab, falls Sie es nicht vorher manuell ausschalten.
9. Durch Drücken der An / Aus Taste versetzen Sie das Gerät in den Standby Modus. Nun können Sie entweder über die Funktionstaste einen neuen Kochvorgang beginnen, oder das Gerät durch erneutes Drücken der An/Aus Taste vollständig ausschalten.

### Hinweis

Der Wasserkocher hat eine **Erinnerungsfunktion**. Wenn die Warmhaltefunktion eingestellt ist und der Wasserkocher von der Bodenplatte genommen wird, dann merkt sich der Wasserkocher die Temperatur und hält das Wasser weiterhin auf der gewünschten Temperatur warm, sobald Sie ihn zurück auf die Bodenplatte stellen.

## Typische Tee-Temperaturen

In der unten stehenden Tabelle sind einige Temperaturen für verschiedenste Arten von Tee aufgelistet, die als Orientierung dienen können.

Wassertemperatur (ungefähr)	Gewünschtes Heißgetränk
60° C	Japanischer grüner Tee
70° C	Grüner Tee, Gelber Tee, Weißer Tee
80° C	Oolong Tee, Gelber Tee, Weißer Tee
90° C	Schwarzer Tee, Fürchtete, Kräutertee

## Reinigung

Bitte trennen Sie das Gerät immer von der Stromquelle, bevor Sie es reinigen oder bewegen. **NIEMALS** sollte die Elektronik der Bodenplatte in Kontakt mit Wasser kommen. Sie reinigen das Gerät wie folgt:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn dies nicht bereits geschehen. Lassen Sie den Wasserkocher zunächst abkühlen, sofern Sie ihn vor kurzer Zeit noch verwendet haben.
2. Stellen Sie den Wasserkocher und die Bodenplatte nicht unter Wasser. Stellen Sie weder Wasserkocher, noch Bodenplatte in die Spülmaschine.
3. Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch, um die Außenseite zu reinigen und einen Schwamm mit glatter Oberfläche, um die Innenseite zu reinigen. Trocknen Sie das Gerät anschließend ab.
4. Reinigen Sie das Gerät weder innen, noch außen mit aggressiven Reinigern oder Scheuermitteln, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
5. Wir empfehlen, das Produkt alle zwei bis drei Monate mit Zitronensäure zu reinigen.

### Reinigung mit Zitronensäure

In seltenen Fällen können nach längerer Benutzung des Wasserkochers Flecken im Inneren entstehen. Es handelt sich dabei nicht um die Verfärbung oder Korrosion des Wasserbehälters an sich, sondern oft um Kalkablagerungen. Um diese zu entfernen empfehlen wir folgendes Vorgehen:

1. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur MAX-Markierung mit Leitungswasser und geben Sie 30g Zitronensäure oder Zitronensaft hinzu.
2. Rühren Sie das Wasser und schließen Sie den Deckel.
3. Kochen Sie nun das Wasser auf 100° C auf. Schalten Sie dann das Gerät aus und schütten Sie das Wasser aus.

4. Wiederholen Sie diesen Prozess (Punkt 2 und 3) mehrere Male, falls die Flecken nicht vollständig entfernt werden konnten.
5. Schütten Sie das Wasser aus und trocknen Sie den Wasserkocher innen mit einem weichen Schwamm.

## Lagerung

1. Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose, sofern noch nicht geschehen.
2. Versichern Sie sich, dass der Wasserkocher sauber und trocken ist. Ansonsten richten Sie sich nach den Vorgaben im Kapitel Reinigung.
3. Verstauen Sie das Gerät an einem kühlen, lichtgeschützten und trockenen Ort. Verwenden Sie idealerweise die Originalverpackung.

## Problembeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Wasserkocher scheint defekt zu sein, denn er heizt im Intervall, macht also Pausen beim Aufheizen.	Die Warmhaltefunktion ist eingestellt bzw. aktiv.	Die Warmhaltefunktion ist eingestellt. Bei Erreichen der Zieltemperatur hält das Gerät es für die nächsten 2 Stunden warm, indem es intervallartig das Wasser wieder auf die Zieltemperatur aufkocht.
Der Wasserkocher hält das Wasser nicht warm. Das Wasser wird nur aufgekocht und dann schaltet sich das Gerät aus.	Die Warmhaltefunktion ist nicht eingestellt bzw. aktiv.	Die Warmhaltefunktion über die „Funktion“ Taste ist nicht richtig eingestellt. Diese Funktion ist für alle Wärmeoptionen möglich, außer Kochen bei 100° C. Mehr Informationen hierzu finden Sie auf Seite 6.
Der Wasserbehälter wird innen unrein und es bilden sich weiße oder farbige Ablagerungen.	Die Reinigung des Wasserkochers erfolgt möglicherweise nicht gründlich oder häufig genug.	Reinigen Sie den Wasserkocher idealerweise häufig und trocknen Sie ihn gut ab. Bei hartnäckigen Verunreinigungen kann die Reinigung mit Zitronensäure helfen (siehe „Reinigung“ auf S. 7).
Der Wasserkocher wackelt.	Das Kabel ist nicht richtig eingefädelt.	Fädeln Sie das Kabel richtig ein.

### Hinweis

Bitte wenden Sie sich bei Fragen, Problemen oder Unklarheiten an das KLAMER Customer-Support Team unter [hello@klamer-kitchen.com](mailto:hello@klamer-kitchen.com). Wir helfen Ihnen gerne!

## Garantie

Der Hersteller gewährt eine Garantie gemäß der Gesetzgebung des Wohnsitzlandes des Kunden mit einer Mindestdauer von 12 Monaten, beginnend mit dem Datum, an dem das Gerät an den Endverbraucher verkauft wird.

Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- oder Verarbeitungsfehler, was in Fällen von Material- oder Verarbeitungsfehlern nicht gilt:

- Normale Abnutzung und Verschleiß
- Unsachgemäßer Gebrauch, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
- Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
- Schäden durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs, z.B. Anschluss an ein ungeeignetes Stromnetz oder Nichtbeachtung der Installationsanleitung
- Teilweise oder vollständig demontierte Geräte

## Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:



2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (Niederspannung)

2011/65/EG (RoHS)

## Hinweise zur Entsorgung

Befindet sich die unten stehende Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

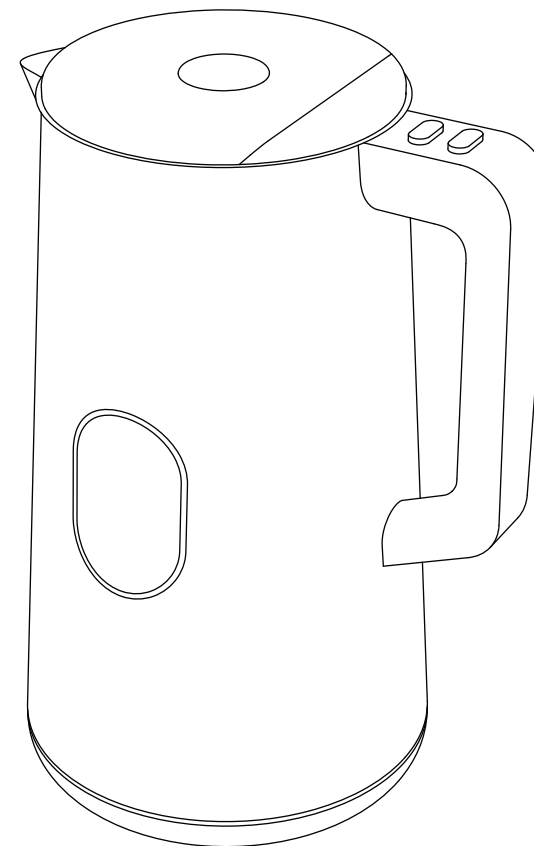


# WATER KETTLE USER MANUAL

Read these instructions carefully before using the device and keep it safe for future reference

## KLAMER

Water kettle 1800



Find help and advice at  
[kettle.klamer-kitchen.com](http://kettle.klamer-kitchen.com)  
or scan the QR code

# KLAMER

## Specifications

Model	KLAMER Water kettle 1800
Rated Voltage	220-240 V / 50-60 Hz
Rated Power	1500 W - 1800 W

### Note

Please contact the KLAMER customer support team if you have any questions or problems. You can reach us via [hello@klamer-kitchen.com](mailto:hello@klamer-kitchen.com). We're happy to help!

## Features

Thank you for purchasing the KLAMER water kettle. For your own safety, please read this manual carefully BEFORE using the appliance. There are many advantages to using this water kettle:

- An XL water container that holds up to 1.5L of water
- Easy operation and program pre-selection between 40°C and 100°C
- Large display with live temperature display
- Keep-warm function that keeps the temperature for up to two hours

## Important Safeguards

### Warning

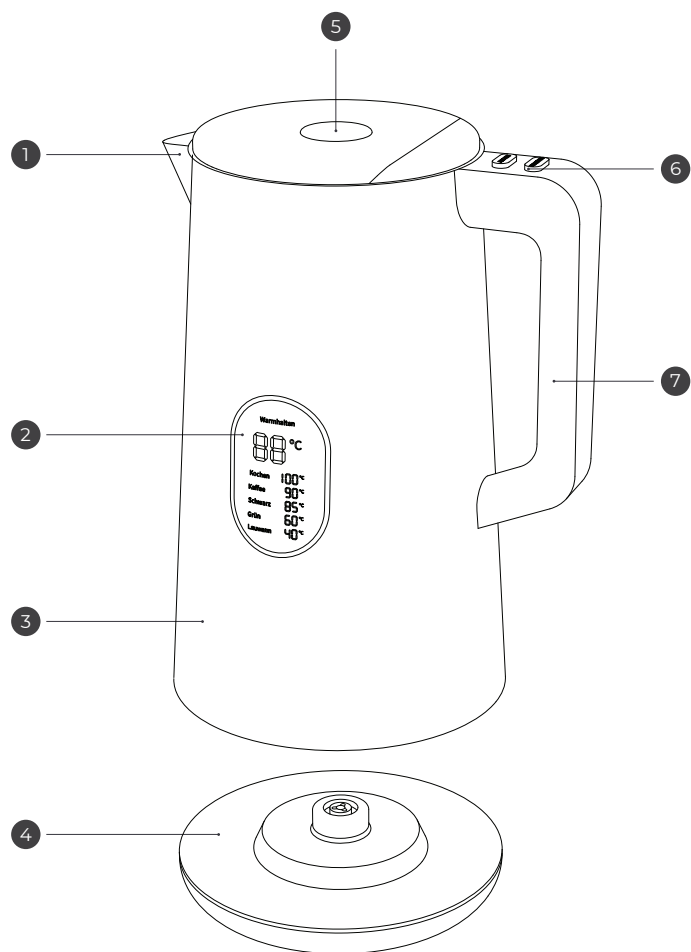
1. This appliance is not intended for use by persons (including children under 8 years of age) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance.
2. Check that the voltage specified on the device matches the local power outlet voltage before connecting the device.
3. Do not use the device if the plug, the power cord or the device itself is damaged. Always make sure that the plug is properly inserted into a power outlet.
4. Close supervision is required when an appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Do not let the cord hang over the edge of the table and keep it away from hot surfaces.
6. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or other liquids.
7. Do not use this appliance for purposes other than its intended use. This appliance is intended for household use.
8. The device must be placed on a flat, level surface during operation. There must be no risk of the unit falling.

9. Before connecting the appliance to the mains, check that the power supply in the household corresponds to the specifications on the rating plate.
10. Before cleaning, the appliance must be switched off and disconnected from the power supply.
11. Do not use the water kettle if the power plug or power cord is damaged, a malfunction has occurred, or if the appliance has been dropped or damaged in any other way.
12. If the power cord is damaged, contact the manufacturer's customer service department.
13. Always unplug the power cord by grasping the plug. Do not pull on the power cord.
14. Important: There is a risk of getting burned. Do not place anything around or over the unit that could be damaged by hot steam. Keep a safe distance and avoid placing your hand or face near the water kettle during operation.
15. During or immediately after use, lift the appliance by the handle only, as the appliance may be hot.
16. As is indicated by the markings inside of the water container, always fill it with a minimum of 0.5L and a maximum of 1.5L of water.
17. The water kettle is not waterproof. Therefore, fill only the water tank with water and keep all other parts of the device away from water.
18. The device is designed for boiling water only. All other substances and liquids may damage the device.
19. Operate the water kettle only with the lid closed. Otherwise, you may damage yourself and the device.
20. Always empty the water tank completely and do not leave any residual water in the water kettle for a long time.
21. Do not use any third-party parts with this product.

### Note

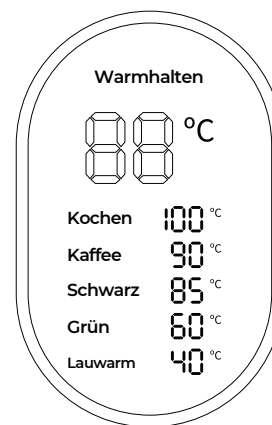
The water kettle is only suitable for boiling water in everyday use. It is not a precision kettle, so slight deviations between the temperature display and the real water temperature cannot be ruled out.

## Product diagram



- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| ① Pouring opening | ⑤ Cover button |
| ② Display         | ⑥ Buttons      |
| ③ Water kettle    | ⑦ Handle       |
| ④ Base plate      |                |

## Display diagram



Label	Meaning
Kochen	Water is heated to 100° C and can thus be used for cooking.
Kaffee	Water is heated to 90° C. This temperature is often recommended for the preparation of coffee.
Schwarz	Water is heated to 85° C. This temperature is often recommended for the preparation of black tea.
Grün	Water is heated to 60° C. This temperature is often recommended for the preparation of green tea.
Lauwarm	Water is heated to 40° C. This temperature is often recommended for the preparation of milk from milk powder.

## Before first use

1. Remove all packaging and any stickers or labels that are on the outside of the device.
2. Clean the device to remove packaging residues, among other things. To do this, wipe it with a slightly damp cloth or sponge. Clean the water tank thoroughly. Dry the surfaces afterwards or wait until they have dried.

## Filling the water kettle with water

1. Press the lid button to open the lid.
2. Fill the water tank with at least 0.5L of water and a maximum of 1.5L of water. Be careful never to fill it with less or more water. A scale to help you can be found inside the water kettle.
3. Close the lid.

### Recommendation

Before first use, fill the water tank to the maximum (1.5 L) with tap water and boil the water to 100° C to clean it thoroughly.



## Using the water kettle

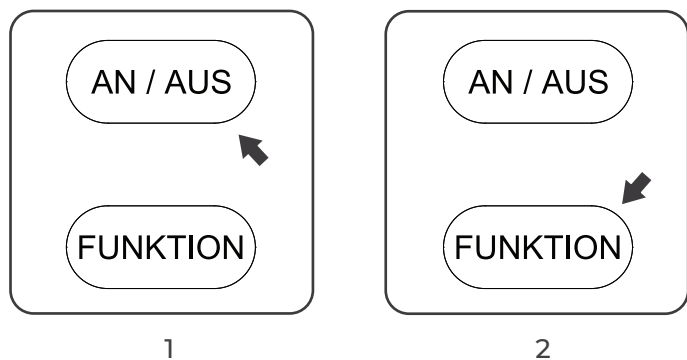
When boiling water with this device, you can choose between boiling once or boiling followed by keeping warm.

### Heat water

You can use the water kettle to boil water once. To do this, select the temperature of 100°C and let the water boil. The device automatically returns to standby mode and turns itself off in 10 minutes.

To do this, proceed as follows:

1. Fill the water container and close the lid.
2. Place the water kettle on the base and place it on a straight and stable surface. Plug the power cord into the power outlet. The water kettle will beep.
3. Press the on/off button located on the top of the handle once to turn on the water boiler. The water kettle will now be in standby mode and the display will light up.
4. Then press the function key once. The 100° C display lights up and starts flashing after two seconds. This signals that the cooking process has started.



5. You can see the current temperature of the water from the live temperature display. When the water reaches the target temperature of 100°C, the water kettle beeps again and the boiling process ends.
6. Press the on/off button again to turn off the power directly. Otherwise, the device remains in standby mode and turns off automatically after 10 minutes.

### Heat water and keep warm

By selecting a pre-program, you can bring the water to the desired temperature and then keep it at the desired temperature for up to 2 hours. After the two hours, the device switches off automatically.

To do this, proceed as follows:

1. Fill the water container and close the lid.
2. Place the water kettle on the base and place it on a straight and stable surface. Plug the power cord into the power outlet. The water kettle will beep.
3. Press the on/off button located on the top of the handle once to turn on the water kettle. The water kettle will now be in standby mode and the display will light up.
4. Then press the function button and select the program corresponding to your desired temperature. Each time you press the button, you will change your desired water temperature to the next possible one:
  - 100°C for boiling water
  - 90°C for coffee
  - 85°C for black tea
  - 60°C for green tea
  - 40°C for milk
5. After two seconds, the selected temperature starts flashing. The water is heated until the set temperature is reached.
6. When the desired water temperature is reached, the unit beeps and stops boiling. It will then automatically enter the keep warm mode.
7. As soon as the water temperature drops below the set temperature, the water kettle will boil the water to the desired temperature again.
8. The process in steps 6 and 7 repeats until you turn off the device using the on/off button. After two hours, it will turn off automatically if you do not turn it off manually first.
9. Press the On/Off button to put the device into standby mode. Now you can either start a new cooking process via the function button or switch off the device completely by pressing the on/off button again.

#### Note

The water kettle has a **reminder function**. When the keep warm function is active and the water kettle is removed from the base plate, the water kettle remembers the temperature and continues to keep the water warm at the desired temperature as soon as you place it back on the base plate.

## Common temperatures for tea preparation

In the table below some temperatures for different types of tea are listed, which can serve as a guide.

Water temperature (approx)	Hot beverage
60° C	Japanese green tea
70° C	Green tea, Yellow tea, White tea
80° C	Oolong tea, Yellow tea, White tea
90° C	Black tea, Fruit tea, Herbal tea

## Cleaning

Please always disconnect the unit from the power source before cleaning or moving it. **NEVER** allow the electronics of the base plate to come into contact with water. You clean the device as follows:

1. Unplug the kettle from the power outlet if you have not already done so. Allow the water kettle to cool down first, if you used it a short time ago.
2. Do not place the water kettle or the base plate under water. Do not put the water kettle or the bottom plate in the dishwasher.
3. Use a slightly damp cloth to clean the outside and a sponge with a smooth surface to clean the inside. Dry the device afterwards.
4. Do not clean the inside or outside of the device with aggressive cleaners or abrasive cleaners to avoid damaging the surface.
5. We recommend cleaning the product with citric acid every two to three months.

### Cleaning with citric acid

In rare cases, after prolonged use of the water kettle may appear stains inside. This is not the discoloration or corrosion of the water tank itself, but often lime deposits. To remove them, we recommend the following procedure:

1. Fill the water kettle to the MAX mark with tap water and add 30g of citric acid or lemon juice.
2. Stir the water and close the lid.
3. Now boil the water to 100°C. Then turn off the power and pour out the water.
4. Repeat this process (points 2 and 3) several times if the stains could not be completely removed.
5. Pour out the water and dry the inside of the water kettle with a soft sponge.

## Storage

1. First unplug the kettle from the power outlet, if you have not already done so.
2. Make sure that the water kettle is clean and dry. Otherwise, follow the instructions in the chapter Cleaning.
3. Store the device in a cool, dry place protected from light. Ideally, use the original packaging.

## Problem solving

Problem	Possible cause	Solution
The water kettle seems to be defective, because it heats in intervals, so it makes pauses when heating.	The keep warm function is set or active.	The keep warm function is set. Once the water has reached the desired temperature, the unit keeps it warm for the next 2 hours by intermittently boiling the water back up to the target temperature.
The water kettle does not keep the water warm. The water is only boiled and then the device turns off.	The keep warm function is not set or active.	The keep warm function via the "Function" button is not set correctly. This function is possible for all heat options except cooking at 100° C. For more information, see page 16.
The water tank becomes impure inside and white or colored deposits are formed.	Cleaning of the water kettle may not be thorough or frequent enough.	Ideally, clean the water kettle frequently and dry it well. In case of stubborn contamination, cleaning with citric acid may help (see section "Cleaning" on page 17).
Der Wasserkocher wackelt.	Das Kabel ist nicht richtig eingefädelt.	Fädeln Sie das Kabel richtig ein.

### Note

Please contact the KLAMER customer support team if you have any questions or problems. You can reach us via [hello@klamer-kitchen.com](mailto:hello@klamer-kitchen.com). We're happy to help!

## Warranty

The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 12 months, starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

The warranty only covers defects in material or workmanship, which will not apply in cases of:

- Normal wear and tear
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
- Use of force, damage caused by external influences
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
- Partially or completely dismantled appliances.

## Declaration of Conformity



This product is in accordance with the following European directives:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (Niederspannung)

2011/65/EG (RoHS)

## Disposal Information

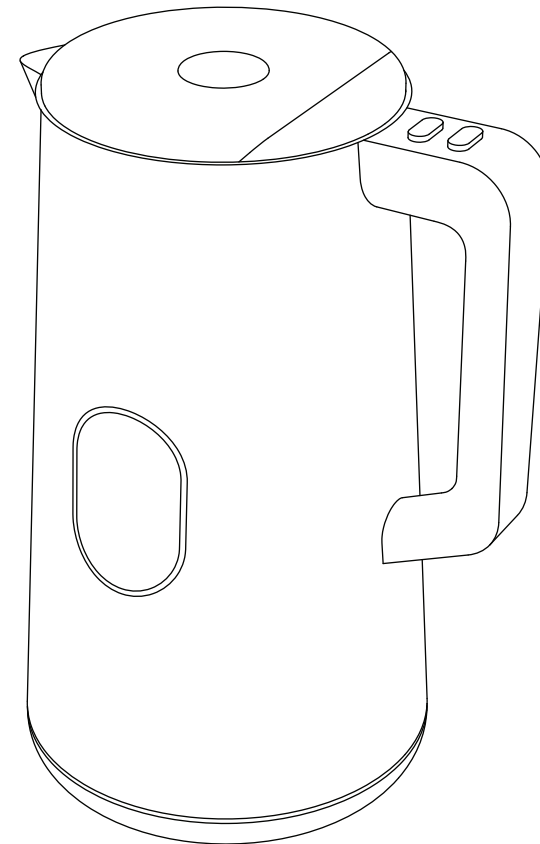
If the icon below (crossed-out trashcan on wheels) is found on the product, the European directive 2002/96/EG applies. These products may not be disposed of in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at appropriate collection points provided in your country.



# BOUILLOIRE MODE D'EMPLOI

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le

**KLAMER**  
Bouilloire 1800



Aide et conseils  
[kettle.klamer-kitchen.com](http://kettle.klamer-kitchen.com)  
ou scannez le code QR

**KLAMER**

## Spécifications techniques

Modèle	KLAMER Bouilloire 1800
Tension secteur	220-240 V / 50-60 Hz
Performance	1.500 W - 1.800 W

### Remarque

Si vous avez des questions ou des doutes, veuillez vous adresser à l'équipe du Customer Support de KLAMER à l'adresse [hello@klamer-kitchen.com](mailto:hello@klamer-kitchen.com). Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

## À propos de cet appareil

Nous vous remercions d'avoir acheté la bouilloire KLAMER. Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel AVANT d'utiliser l'appareil. L'utilisation de cette bouilloire présente de nombreux avantages :

- Un réservoir d'eau XL qui peut contenir jusqu'à 1,5L d'eau.
- Utilisation facile et présélection du programme entre 40°C et 100°C
- Grand écran avec affichage en direct de la température
- Fonction de maintien au chaud de l'eau à la température souhaitée

## Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

### Attention

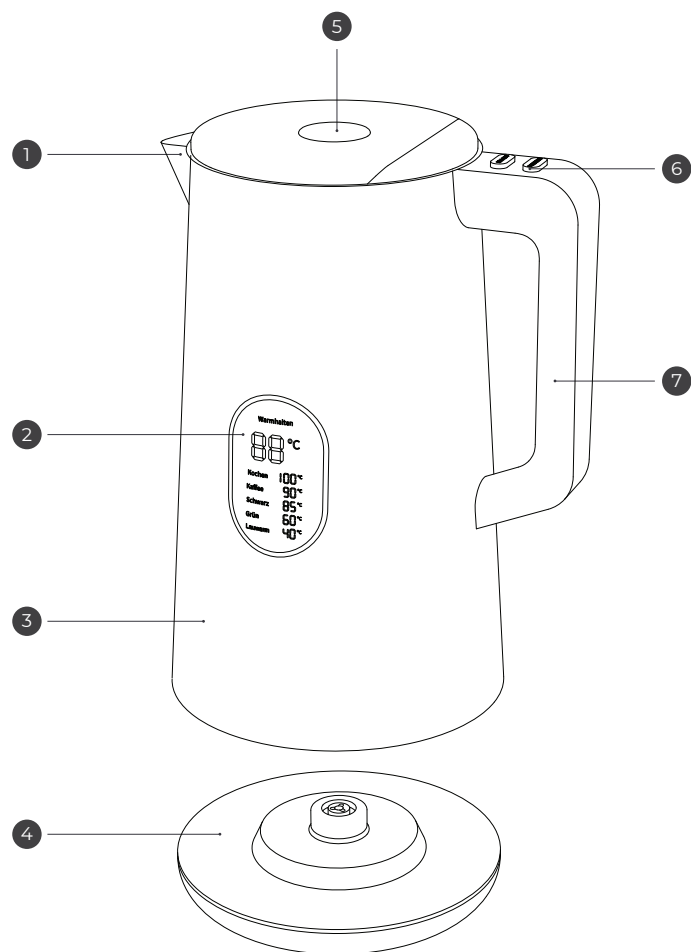
- 1) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants de moins de 8 ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées.
- 2) Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau local.
- 3) N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Assurez-vous toujours que la fiche est correctement insérée dans une prise de courant.
- 4) Si un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, une surveillance étroite est nécessaire. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 5) Ne laissez pas le câble pendre sur le bord d'une table et tenez-le éloigné des surfaces chaudes.
- 6) Pour se protéger contre les chocs électriques, les câbles, les fiches ou les appareils ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- 7) N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Cet appareil est destiné à un usage domestique.

- 8) L'appareil doit être placé sur une surface plate et plane lorsqu'il est en service. Il ne doit pas y avoir de risque de chute de l'appareil.
- 9) Avant de raccorder l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'alimentation électrique du ménage correspond aux indications de la plaque signalétique.
- 10) Avant le nettoyage, l'appareil doit être éteint et débranché de l'alimentation électrique.
- 11) N'utilisez pas la bouilloire si la fiche ou le cordon d'alimentation sont endommagés, s'il y a eu un dysfonctionnement ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- 12) Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
- 13) Débranchez toujours la fiche d'alimentation en la saisissant. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- 14) Important : il existe un risque de brûlure. Ne placez rien autour ou au-dessus de l'appareil qui pourrait être endommagé par la vapeur chaude. Gardez une distance de sécurité et évitez de placer votre main ou votre visage à proximité de la bouilloire pendant son fonctionnement.
- 15) Pendant ou immédiatement après l'utilisation, ne saisissez l'appareil que par la poignée, car il pourrait être chaud.
- 16) Veillez à toujours remplir le réservoir d'eau avec un minimum de 0,5L et un maximum de 1,5L, comme indiqué dans le réservoir d'eau.
- 17) La bouilloire n'est pas résistante à l'eau. Ne remplissez donc que le réservoir d'eau et tenez toutes les autres parties de l'appareil à l'écart de l'eau.
- 18) L'appareil est exclusivement conçu pour faire bouillir de l'eau. Toutes les autres substances et tous les autres liquides peuvent endommager l'appareil.
- 19) N'utilisez la bouilloire qu'avec le couvercle fermé. D'autre part, vous risquez de vous endommager et d'endommager l'appareil.
- 20) Videz toujours complètement le réservoir d'eau et ne laissez pas d'eau résiduelle dans la bouilloire pendant une période prolongée.
- 21) N'utilisez pas de pièces d'autres fabricants avec ce produit.

### Remarque

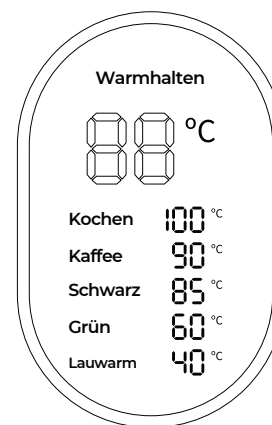
La bouilloire est uniquement conçue pour faire bouillir de l'eau dans le cadre d'une utilisation quotidienne. Il ne s'agit pas d'une bouilloire de précision, de légères différences entre la température affichée et la température réelle de l'eau ne peuvent donc pas être exclues.

## Diagramme de produit



- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| ① Ouverture de versement | ⑤ Bouton du couvercle |
| ② Écran                  | ⑥ Boutons de commande |
| ③ Bouilloire             | ⑦ Poignée             |
| ④ Plaque de fond         |                       |

## Diagramme de l'écran



Désignation	Signification
Kochen	L'eau est chauffée à 100 °C et peut donc être utilisée pour cuisiner.
Kaffee	L'eau est chauffée à 90 °C. Cette température est souvent recommandée pour la préparation du café.
Schwarz	L'eau est chauffée à 85 °C. Cette température est souvent recommandée pour la préparation du thé noir.
Grün	L'eau est chauffée à 60 °C. Cette température est souvent recommandée pour la préparation du thé vert.
Lauwarm	L'eau est chauffée à 40 °C. Cette température est souvent recommandée pour la préparation du lait à partir de lait en poudre.

## Avant la première utilisation

1. Enlever tous les emballages et, le cas échéant, les autocollants ou étiquettes qui se trouvent sur le côté extérieur de l'appareil.
2. Nettoyez l'appareil afin d'éliminer, entre autres, les résidus d'emballage. Pour ce faire, essuyez-le avec un chiffon légèrement humide ou une éponge. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau. Séchez ensuite les surfaces ou attendez qu'elles soient sèches.

## Remplir la bouilloire

1. Appuyez sur le bouton du couvercle pour l'ouvrir.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec au moins 0,5L d'eau et au maximum 1,5L d'eau. Veillez à ne jamais verser moins ou plus d'eau. Vous trouverez une échelle à l'intérieur de la bouilloire pour vous aider.
3. Fermez le couvercle.

### Recommandation

Avant la première utilisation, remplissez le réservoir d'eau au maximum (1,5 L) avec de l'eau du robinet et faites bouillir l'eau à 100° C pour le nettoyer en profondeur.

## L'utilisation de la bouilloire

Lorsque l'on fait bouillir de l'eau avec cet appareil, on peut choisir de la faire bouillir une fois ou de la faire bouillir et de la garder au chaud. La différence est la suivante :

Si l'eau est portée à ébullition (à 100 °C), elle n'est pas maintenue à cette température une fois la température cible atteinte.

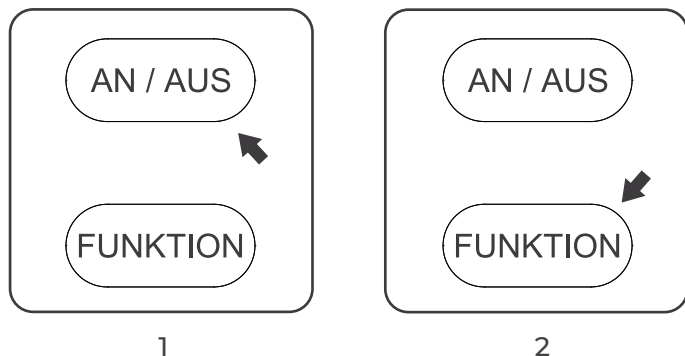
En revanche, si l'eau est chauffée par un autre préprogramme (à moins de 100 °C), elle est maintenue au chaud à la température sélectionnée.

### Porter l'eau à ébullition

Sélectionnez la température de 100 °C et faites bouillir l'eau.

Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Remplissez le réservoir d'eau et fermez le couvercle.
2. Placez la bouilloire sur le socle et placez-la sur une surface droite et stable. Branchez le cordon d'alimentation sur une source de courant. La bouilloire émet un bip.
3. Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt situé sur le dessus de la poignée pour mettre la bouilloire en marche. La bouilloire est maintenant en mode veille et l'écran s'allume.
4. Appuyez ensuite une fois sur la touche de fonction. L'affichage 100° C s'allume et commence à clignoter après deux secondes. Cela signale que le processus de réchauffement a commencé.



5. Vous pouvez voir la température actuelle de l'eau sur l'écran. Lorsque l'eau atteint la température cible de 100° C, la bouilloire émet un nouveau bip et l'ébullition se termine.
6. En appuyant à nouveau sur la touche marche/arrêt, vous éteignez directement l'appareil. Sinon, l'appareil reste en mode veille et s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes.

### Chauffer et maintenir l'eau chaude via un préprogramme

En sélectionnant un préprogramme, vous pouvez amener l'eau à la température souhaitée et la maintenir ensuite au chaud pendant deux heures maximum. Au bout de deux heures, l'appareil s'éteint automatiquement.

Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Remplissez le réservoir d'eau et fermez le couvercle.
2. Placez la bouilloire sur le socle et placez-la sur une surface droite et stable. Branchez le cordon d'alimentation à la prise électrique. La bouilloire émet un bip.
3. Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt situé sur le dessus de la poignée pour allumer la bouilloire. La bouilloire est maintenant en mode veille et l'écran s'allume.
4. Appuyez ensuite sur la touche de fonction et sélectionnez le programme correspondant à la température souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous passez à la température d'eau suivante :
  - 100 °C pour l'eau bouillante (pas de maintien au chaud)
  - 90 °C pour le café
  - 85 °C pour le thé noir
  - 60 °C pour le thé vert
  - 40 °C pour le lait en poudre
5. Après deux secondes, la température sélectionnée se met à clignoter. L'eau est chauffée jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte.
6. Dès que la température de l'eau souhaitée est atteinte, l'appareil émet un bip et arrête l'ébullition. Il passe alors automatiquement en mode "maintien au chaud".
7. Dès que la température de l'eau descend en dessous de la température réglée, la bouilloire fait à nouveau bouillir l'eau à la température choisie.
8. Le processus des étapes 6 et 7 se répète jusqu'à ce que vous éteigniez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de deux heures si vous ne l'avez pas éteint manuellement avant.
9. En appuyant sur la touche marche/arrêt, vous mettez l'appareil en mode veille. Vous pouvez alors soit commencer une nouvelle cuisson en appuyant sur la touche de fonction, soit éteindre complètement l'appareil en appuyant à nouveau sur la touche marche/arrêt.

#### Remarque

La bouilloire a une fonction de rappel. Si la fonction de maintien au chaud est réglée et que la bouilloire est retirée de la plaque de fond, la bouilloire se souvient de la température et continue à maintenir l'eau chaude à la température souhaitée dès que vous la remettez sur la plaque de fond.

## Températures typiques du thé

Le tableau ci-dessous présente quelques températures pour différents types de thé, qui peuvent servir de référence.

Température de l'eau (approximative)	Boisson chaude souhaitée
60° C	Thé vert japonais
70° C	Thé vert, thé jaune, thé blanc
80° C	Thé Oolong, Thé jaune, Thé blanc
90° C	Thé noir, thé d'hiver, tisanes

## Nettoyage

Veillez toujours débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer ou de le déplacer. Ne mettez JAMAIS les composants électroniques de la plaque de base en contact avec de l'eau. Vous nettoyez l'appareil comme suit :

1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant si vous ne l'avez pas déjà fait. Laissez d'abord refroidir la bouilloire si vous l'avez utilisée récemment.
2. Ne mettez pas la bouilloire et la plaque de base sous l'eau. Ne mettez pas la bouilloire ou la plaque de base au lave-vaisselle.
3. Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'extérieur et une éponge à surface lisse pour nettoyer l'intérieur. Séchez ensuite l'appareil.
4. Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur de l'appareil avec des nettoyants agressifs ou des produits abrasifs afin de ne pas endommager la surface.
5. Nous vous recommandons de nettoyer le produit avec de l'acide citrique tous les deux à trois mois.

### Nettoyage avec de l'acide citrique

Dans de rares cas, des taches peuvent apparaître à l'intérieur de la bouilloire après une utilisation prolongée. Il ne s'agit pas de la décoloration ou de la corrosion du réservoir d'eau en soi, mais souvent de dépôts de calcaire. Pour les éliminer, nous recommandons la procédure suivante :

1. Remplissez la bouilloire d'eau du robinet jusqu'au repère MAX et ajoutez 30g d'acide citrique ou de jus de citron.
2. Remuez l'eau et fermez le couvercle.
3. Faites maintenant bouillir l'eau à 100° C. Éteignez ensuite l'appareil et jetez l'eau.

4. Répétez ce processus (points 2 et 3) plusieurs fois si les taches n'ont pas pu être complètement éliminées.
5. Videz l'eau et séchez l'intérieur de la bouilloire avec une éponge douce.

## Stockage

1. Débranchez d'abord la fiche de la prise de courant, si ce n'est pas déjà fait.
2. Assurez-vous que la bouilloire est propre et sèche. Sinon, suivez les instructions du chapitre Nettoyage.
3. Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière. Utilisez idéalement l'emballage d'origine.

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La bouilloire semble être défectueuse, car elle chauffe par intermittence, elle fait donc des pauses lorsqu'elle chauffe.	La fonction de maintien au chaud est réglée ou activée.	La fonction de maintien au chaud est réglée. Lorsque la température cible est atteinte, l'appareil la maintient au chaud pendant les 2 heures suivantes en portant à nouveau l'eau à ébullition par intervalles jusqu'à la température cible.
La bouilloire ne garde pas l'eau chaude. L'eau ne fait que bouillir, puis l'appareil s'éteint.	La fonction de maintien au chaud n'est pas réglée ou est activée.	La fonction de maintien au chaud via la touche "Fonction" n'est pas correctement réglée. Cette fonction est possible pour toutes les options de chauffage, sauf la cuisson à 100° C. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet à la page 24.
L'intérieur du réservoir d'eau devient impur et des dépôts blancs ou colorés se forment.	Il se peut que le nettoyage de la bouilloire ne soit pas assez approfondi ou assez fréquent.	Dans l'idéal, nettoyez souvent la bouilloire et séchez-la bien. En cas de salissures tenaces, un nettoyage à l'acide citrique peut s'avérer utile (voir "Nettoyage" à la p. 25).
La bouilloire s'agite.	Le câble n'est pas correctement enfilé.	Enfilez le câble correctement.

### Remarque

En cas de questions, de problèmes ou d'incertitudes, veuillez vous adresser à l'équipe du Customer Support de KLAMER à l'adresse [hello@klamer-kitchen.com](mailto:hello@klamer-kitchen.com). Nous nous ferons un plaisir de vous aider !